

**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 2

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 1/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

Scheda di Dati di Sicurezza

Conforme all'Allegato II del REACH - Regolamento (UE) 2020/878

SEZIONE 1. Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Codice:
DenominazioneM 20302
XTA Synthetic Special Oil 5W-30

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Descrizione/Utilizzo Lubrificante per motori 4 tempi per auto

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ragione Sociale MAROIL S.R.L.
Indirizzo LOC. PONTE ALLA CILIEGIA
Località e Stato 55011 MARGINONE ALTOPASCIO (LU)
ITALIA
tel. 0583/28731
fax 0583/286542

e-mail della persona competente,
responsabile della scheda dati di sicurezza

msds@bardahl.it

1.4. Numero telefonico di emergenza

Per informazioni urgenti rivolgersi a

Numeri telefonici dei principali Centri Antiveleni italiani (attivi 24/24 ore)
Centro Antiveleni di Pavia 0382 24444 (CAV IRCCS Fondazione Maugeri - Pavia)
Centro Antiveleni di Milano 02 66101029 (CAV Ospedale Niguarda Ca` Granda - Milano)
Centro Antiveleni di Bergamo 800 883300 (CAV Ospedali Riuniti - Bergamo)
Centro Antiveleni di Firenze 055 7947819 (CAV Ospedale Careggi - Firenze)
Centro Antiveleni di Roma 06 3054343 (CAV Policlinico Gemelli - Roma)
Centro Antiveleni di Roma 06 49978000 (CAV Policlinico Umberto I - Roma)
Centro Antiveleni di Napoli 081 7472870 (CAV Ospedale Cardarelli - Napoli)

SEZIONE 2. Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Il prodotto non è classificato pericoloso ai sensi delle disposizioni di cui al Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP).

Il prodotto, comunque, contenendo sostanze pericolose in concentrazione tale da essere dichiarate alla sezione n.3, richiede una scheda dati di sicurezza con informazioni adeguate, in conformità al Regolamento (UE) 2020/878.

Classificazione e indicazioni di pericolo: --

2.2. Elementi dell'etichetta

**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 2

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 2/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

Etichettatura di pericolo ai sensi del Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP) e successive modifiche ed adeguamenti.

Pittogrammi di pericolo: --

Avvertenze: --

Indicazioni di pericolo:

EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

EUH208 Contiene: Molybdenum polysulphide long chain alkyl dithiocarbamate complex, C14-16-18 Alchilfenolo
Può provocare una reazione allergica.

Consigli di prudenza: --

2.3. Altri pericoli

In base ai dati disponibili, il prodotto non contiene sostanze PBT o vPvB in percentuale \geq a 0,1%.

Il prodotto non contiene sostanze aventi proprietà di interferenza con il sistema endocrino in concentrazione \geq 0,1%.

SEZIONE 3. Composizione/informazioni sugli ingredienti**3.2. Miscele**

Contiene:

Identificazione	x = Conc. %	Classificazione 1272/2008 (CLP)
oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di olio neutro INDEX 649-483-00-5	45 \leq x < 47,5	Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L
CE 276-738-4		
CAS 72623-87-1		
Reg. REACH 01-2119474889-13		
oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di olio neutro, idrotrattati INDEX -	1,5 \leq x < 2	Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L
CE 276-738-4		
CAS 72623-87-1		
Reg. REACH 01-2119474889-13		
distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating INDEX -	1,5 \leq x < 2	Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L
CE 265-157-1		
CAS 64742-54-7		
Reg. REACH 01-2119484627-25		
oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di olio neutro, idrotrattati		

**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 3/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

INDEX -	1,5 ≤ x < 2	Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L
CE 276-737-9		
CAS 72623-86-0		
Reg. REACH 01-2119474878-16		
distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating		
INDEX 649-467-00-8	1 ≤ x < 1,5	Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L
CE 265-157-1		
CAS 64742-54-7		
C14-16-18 Alchilfenolo		
INDEX -	1 ≤ x < 1,5	STOT RE 2 H373, Skin Sens. 1B H317
CE 931-468-2		
CAS -		
Reg. REACH 01-2119498288-19		
Olii di paraffina (petrolio), pesanti decerati cataliticamente		
INDEX -	1 ≤ x < 1,5	Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L
CE 265-174-4		
CAS 64742-70-7		
Reg. REACH 01-2119487080-42		
distillati (petrolio), frazione paraffinica pesante decerata con solvente		
INDEX -	1 ≤ x < 1,5	Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L
CE 265-169-7		
CAS 64742-65-0		
Reg. REACH 01-2119471299-27		
distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating		
INDEX -	1 ≤ x < 1,5	Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L
CE 265-157-1		
CAS 64742-54-7		
Reg. REACH 01-2119484627-25		
bis(ditiofosfato) di zinco e bis(O,O-diisoottile)		
INDEX -	1 ≤ x < 1,5	Eye Dam. 1 H318, Skin Irrit. 2 H315, Aquatic Chronic 2 H411 Eye Dam. 1 H318: ≥ 15%, Eye Irrit. 2 H319: ≥ 15%
CE 249-109-7		
CAS 28629-66-5		
Reg. REACH 01-2119953278-28		
distillati (petrolio) paraffinici leggeri decerati con solvente		
INDEX -	1 ≤ x < 1,5	Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L
CE 265-159-2		
CAS 64742-56-9		
Reg. REACH 01-2119480132-48		
C14-16-18 Alchilfenolo		



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 4/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

INDEX - 0,2 ≤ x < 0,25 STOT RE 2 H373, Skin Sens. 1B H317

CE 931-468-2

CAS -

Reg. REACH 01-2119498288-19

Molybdenum polysulphide long chain alkyl dithiocarbamate complex

INDEX - 0,1 ≤ x < 0,15 Skin Irrit. 2 H315, Skin Sens. 1B H317, Aquatic Chronic 3 H412

CE 457-320-2

CAS -

Reg. REACH 01-0000019337-66

Il testo completo delle indicazioni di pericolo (H) è riportato alla sezione 16 della scheda.

SEZIONE 4. Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Non sono attesi effetti tali da richiedere l'attuazione di speciali misure di primo soccorso. Le informazioni che seguono sono indicazioni pratiche di corretto comportamento in caso di contatto con un prodotto chimico anche non pericoloso.

In caso di dubbio o in presenza di sintomi contattare un medico e mostrargli questo documento.

In caso di sintomi più gravi, chiamare il 118 per ottenere soccorso sanitario immediato.

OCCHI: Rimuovere, se presenti, le lenti a contatto se la situazione consente di effettuare l'operazione con facilità. Lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti, aprendo bene le palpebre. Consultare subito un medico.

PELLE: Togliere gli indumenti contaminati. Lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua corrente (e sapone se possibile). Consultare un medico. Evitare ulteriori contatti con gli indumenti contaminati.

INGESTIONE: Non indurre il vomito se non espressamente autorizzati dal medico. Non somministrare nulla per via orale se il soggetto è incosciente. Consultare subito un medico.

INALAZIONE: Portare il soggetto all'aria aperta, lontano dal luogo dell'incidente. Consultare subito un medico.

Protezione dei soccorritori

E` buona norma per il soccorritore che presta aiuto ad un soggetto, che è stato esposto ad una sostanza chimica o ad una miscela, indossare dispositivi di protezione individuale. La natura di tali protezioni dipende dalla pericolosità della sostanza o della miscela, dalla modalità di esposizione e dall'entità della contaminazione. In assenza di altre indicazioni più specifiche, si raccomanda di utilizzare guanti monouso in caso di possibile contatto con liquidi biologici. Per la tipologia di DPI adatti per le caratteristiche della sostanza o della miscela, fare riferimento alla sezione 8.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non sono note informazioni specifiche su sintomi ed effetti provocati dal prodotto.

EFFETTI RITARDATI: In base alle informazioni attualmente a disposizione, non sono noti casi di effetti ritardati successivi all'esposizione a questo prodotto.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

In caso di sintomi, sia acuti che ritardati, consultare un medico.

Mezzi da avere a disposizione sul luogo di lavoro per il trattamento specifico ed immediato

Acqua corrente per il lavaggio cutaneo e oculare.

SEZIONE 5. Misure di lotta antincendio



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 5/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

5.1. Mezzi di estinzione

MEZZI DI ESTINZIONE IDONEI

I mezzi di estinzione sono quelli tradizionali: anidride carbonica, schiuma, polvere ed acqua nebulizzata.

MEZZI DI ESTINZIONE NON IDONEI

Nessuno in particolare.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

PERICOLI DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE IN CASO DI INCENDIO

Evitare di respirare i prodotti di combustione.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

INFORMAZIONI GENERALI

Raffreddare con getti d'acqua i contenitori per evitare la decomposizione del prodotto e lo sviluppo di sostanze potenzialmente pericolose per la salute. Indossare sempre l'equipaggiamento completo di protezione antincendio. Raccogliere le acque di spegnimento che non devono essere scaricate nelle fognature. Smaltire l'acqua contaminata usata per l'estinzione ed il residuo dell'incendio secondo le norme vigenti.

EQUIPAGGIAMENTO

Indumenti normali per la lotta al fuoco, come un autorespiratore ad aria compressa a circuito aperto (EN 137), completo antifiamma (EN469), guanti antifiamma (EN 659) e stivali per Vigili del Fuoco (HO A29 oppure A30).

SEZIONE 6. Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Bloccare la perdita se non c'è pericolo.

Indossare adeguati dispositivi di protezione (compresi i dispositivi di protezione individuale di cui alla sezione 8 della scheda dati di sicurezza) onde prevenire contaminazioni della pelle, degli occhi e degli indumenti personali. Queste indicazioni sono valide sia per gli addetti alle lavorazioni che per gli interventi in emergenza.

6.2. Precauzioni ambientali

Impedire che il prodotto penetri nelle fognature, nelle acque superficiali, nelle falde freatiche.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Aspirare il prodotto fuoriuscito in recipiente idoneo. Valutare la compatibilità del recipiente da utilizzare con il prodotto, verificando la sezione 10. Assorbire il rimanente con materiale assorbente inerte.

Provvedere ad una sufficiente areazione del luogo interessato dalla perdita. Lo smaltimento del materiale contaminato deve essere effettuato conformemente alle disposizioni del punto 13.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Eventuali informazioni riguardanti la protezione individuale e lo smaltimento sono riportate alle sezioni 8 e 13.

SEZIONE 7. Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Manipolare il prodotto dopo aver consultato tutte le altre sezioni di questa scheda di sicurezza. Evitare la dispersione del prodotto nell'ambiente. Non

**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 6/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Togliere gli indumenti contaminati e i dispositivi di protezione prima di accedere alle zone in cui si mangia.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare solo nel contenitore originale. Conservare i recipienti chiusi, in luogo ben ventilato, al riparo dai raggi solari diretti. Conservare i contenitori lontano da eventuali materiali incompatibili, verificando la sezione 10.

7.3. Usi finali particolari

Informazioni non disponibili

SEZIONE 8. Controlli dell'esposizione/della protezione individuale**8.1. Parametri di controllo**

Riferimenti normativi:

NLD Nederland Arbeidsomstandighedenregeling. Lijst van wettelijke grenswaarden op grond van de artikelen 4.3, eerste lid, en 4.16, eerste lid, van het Arbeidsomstandighedenbesluit

oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di olio neutro, idrotrattati**Salute - Livello derivato di non effetto - DNEL / DMEL**

Via di Esposizione	Effetti sui consumatori				Effetti sui lavoratori			
	Locali acuti	Sistemici acuti	Locali cronici	Sistemici cronici	Locali acuti	Sistemici acuti	Locali cronici	Sistemici cronici
Inalazione							5,6 mg/m ³	2,7 mg/m ³
Dermica				0,74 mg/kg bw/d			1 mg/kg bw/d	

distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating

Concentrazione prevista di non effetto sull'ambiente - PNEC

Valore di riferimento per la catena alimentare (avvelenamento secondario) 9,33 mg/kg

Salute - Livello derivato di non effetto - DNEL / DMEL

Via di Esposizione	Effetti sui consumatori				Effetti sui lavoratori			
	Locali acuti	Sistemici acuti	Locali cronici	Sistemici cronici	Locali acuti	Sistemici acuti	Locali cronici	Sistemici cronici
Inalazione			1,2 mg/m ³	VND			5,4 mg/m ³	VND

distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating**Valore limite di soglia**

Tipo	Stato	TWA/8h	STEL/15min	Note / Osservazioni
		mg/m ³	ppm	mg/m ³
TGG	NLD	5		

bis(ditiofosfato) di zinco e bis(O,O-diisooottile)

Concentrazione prevista di non effetto sull'ambiente - PNEC

Valore di riferimento in acqua dolce	0,004	mg/l
Valore di riferimento in acqua marina	0,0046	mg/l
Valore di riferimento per sedimenti in acqua dolce	0,144	mg/kg
Valore di riferimento per sedimenti in acqua marina	0,014	mg/kg



MAROIL S.R.L.

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 7/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

Valore di riferimento per l'acqua, rilascio intermittente	0,038	mg/l
Valore di riferimento per i microorganismi STP	3	mg/l
Valore di riferimento per la catena alimentare (avvelenamento secondario)	8,33	mg/kg
Valore di riferimento per il compartimento terrestre	0,026	mg/kg

Salute - Livello derivato di non effetto - DNEL / DMEL

Via di Esposizione	Effetti sui consumatori				Effetti sui lavoratori			
	Locali acuti	Sistemici acuti	Locali cronici	Sistemici cronici	Locali acuti	Sistemici acuti	Locali cronici	Sistemici cronici
Orale			0,19 mg/kg bw/d					
Inalazione			1,61 mg/m3				6,55 mg/m3	
Dermica			4,65 mg/kg bw/d				9,29 mg/kg bw/d	

distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating

Concentrazione prevista di non effetto sull'ambiente - PNEC

Valore di riferimento per la catena alimentare (avvelenamento secondario)	9,33	mg/kg
---------------------------------------------------------------------------	------	-------

Salute - Livello derivato di non effetto - DNEL / DMEL

Via di Esposizione	Effetti sui consumatori				Effetti sui lavoratori			
	Locali acuti	Sistemici acuti	Locali cronici	Sistemici cronici	Locali acuti	Sistemici acuti	Locali cronici	Sistemici cronici
Inalazione		1,2 mg/m3	VND				5,4 mg/m3	VND

distillati (petrolio), frazione paraffinica pesante decerata con solvente

Concentrazione prevista di non effetto sull'ambiente - PNEC

Valore di riferimento per la catena alimentare (avvelenamento secondario)	9,33	mg/kg
---------------------------------------------------------------------------	------	-------

Salute - Livello derivato di non effetto - DNEL / DMEL

Via di Esposizione	Effetti sui consumatori				Effetti sui lavoratori			
	Locali acuti	Sistemici acuti	Locali cronici	Sistemici cronici	Locali acuti	Sistemici acuti	Locali cronici	Sistemici cronici
Inalazione		1,2 mg/m3	VND				5,4 mg/m3	VND

Legenda:

(C) = CEILING ; INALAB = Frazione Inalabile ; RESPIR = Frazione Respirabile ; TORAC = Frazione Toracica.

VND = pericolo identificato ma nessun DNEL/PNEC disponibile ; NEA = nessuna esposizione attesa ; NPI = nessun pericolo identificato ; LOW = pericolo basso ; MED = pericolo medio ; HIGH = pericolo alto.

8.2. Controlli dell'esposizione

Considerato che l'utilizzo di misure tecniche adeguate dovrebbe sempre avere la priorità rispetto agli equipaggiamenti di protezione personale, assicurare una buona ventilazione nel luogo di lavoro tramite un'efficace aspirazione locale.

PROTEZIONE DELLE MANI

Proteggere le mani con guanti da lavoro di categoria III.

Per la scelta definitiva del materiale dei guanti da lavoro (rif. norma EN 374) si devono considerare: compatibilità, degradazione, tempo di permeazione. Nel caso di preparati la resistenza dei guanti da lavoro agli agenti chimici deve essere verificata prima dell'utilizzo in quanto non prevedibile. I guanti hanno un tempo di usura che dipende dalla durata e dalla modalità d'uso.

**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 2

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 8/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

PROTEZIONE DELLA PELLE

Indossare abiti da lavoro con maniche lunghe e calzature di sicurezza per uso professionale di categoria I (rif. Regolamento 2016/425 e norma EN ISO 20344). Lavarsi con acqua e sapone dopo aver rimosso gli indumenti protettivi.

PROTEZIONE DEGLI OCCHI

Si consiglia di indossare occhiali protettivi ermetici (rif. norma EN ISO 16321).

PROTEZIONE RESPIRATORIA

L'utilizzo di mezzi di protezione delle vie respiratorie è necessario in caso le misure tecniche adottate non siano sufficienti per limitare l'esposizione del lavoratore ai valori di soglia presi in considerazione. Si consiglia di indossare una maschera con filtro di tipo A la cui classe (1, 2 o 3) dovrà essere scelta in relazione alla concentrazione limite di utilizzo. (rif. norma EN 14387).

Nel caso in cui la sostanza considerata sia inodore o la sua soglia olfattiva sia superiore al relativo TLV-TWA e in caso di emergenza, indossare un autorespiratore ad aria compressa a circuito aperto (rif. norma EN 137) oppure un respiratore a presa d'aria esterna (rif. norma EN 138). Per la corretta scelta del dispositivo di protezione delle vie respiratorie, fare riferimento alla norma EN 529.

CONTROLLI DELL'ESPOSIZIONE AMBIENTALE

Le emissioni da processi produttivi, comprese quelle da apparecchiature di ventilazione dovrebbero essere controllate ai fini del rispetto della normativa di tutela ambientale.

SEZIONE 9. Proprietà fisiche e chimiche**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Proprietà	Valore	Informazioni
Stato Fisico	liquido	
Colore	giallognolo	
Odore	caratteristico	
Punto di fusione o di congelamento	non disponibile	
Punto di ebolizione iniziale	non disponibile	
Infiammabilità	non disponibile	
Limite inferiore esplosività	non disponibile	
Limite superiore esplosività	non disponibile	
Punto di infiammabilità	212 °C	
Temperatura di autoaccensione	non disponibile	
Temperatura di decomposizione	non disponibile	
pH	non disponibile	
Viscosità cinematica	70 cSt	
Solubilità	non disponibile	
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	non disponibile	
Tensione di vapore	non disponibile	
Densità e/o Densità relativa	0,85 kg/l	
Densità di vapore relativa	non disponibile	
Caratteristiche delle particelle	non applicabile	

9.2. Altre informazioni**9.2.1. Informazioni relative alle classi di pericoli fisici**



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 9/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

Informazioni non disponibili

9.2.2. Altre caratteristiche di sicurezza

Solidi totali (250°C / 482°F)	0 %
Viscosità a 40°C	70,93 cSt
Viscosità a 100°C	12,06 cSt
Punto di scorrimento	-36°C
Consistenza	Non pertinente
Punto di gocciolamento	Non pertinente

SEZIONE 10. Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non vi sono particolari pericoli di reazione con altre sostanze nelle normali condizioni di impiego.

10.2. Stabilità chimica

Il prodotto è stabile nelle normali condizioni di impiego e di stoccaggio.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

In condizioni di uso e stoccaggio normali non sono prevedibili reazioni pericolose.

10.4. Condizioni da evitare

Nessuna in particolare. Attenersi tuttavia alle usuali cautele nei confronti dei prodotti chimici.

10.5. Materiali incompatibili

Informazioni non disponibili

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Informazioni non disponibili

SEZIONE 11. Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel Regolamento (CE) n. 1272/2008

Metabolismo, cinetica, meccanismo di azione e altre informazioni

Informazioni non disponibili

Informazioni sulle vie probabili di esposizione



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 2

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 10/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

Informazioni non disponibili

Effetti immediati, ritardati e ed effetti cronici derivanti da esposizioni a breve e lungo termine

Informazioni non disponibili

Effetti interattivi

Informazioni non disponibili

TOSSICITÀ ACUTA

ATE (Inalazione) della miscela:

Non classificato (nessun componente rilevante)

ATE (Orale) della miscela:

Non classificato (nessun componente rilevante)

ATE (Cutanea) della miscela:

Non classificato (nessun componente rilevante)

oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di olio neutro

LD50 (Cutanea):

> 2000 mg/kg Coniglio - OECD Guideline 402

LD50 (Orale):

> 5000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401

LC50 (Inalazione vapori):

> 5,53 mg/l/4h Ratto - OECD Guideline 403

oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di olio neutro, idrotrattati

LD50 (Cutanea):

> 5000 mg/kg Coniglio - OECD Guideline 402

LD50 (Orale):

> 5000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401

LC50 (Inalazione vapori):

> 5,53 mg/l/4h Ratto - OECD Guideline 403

distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating

LD50 (Cutanea):

> 5000 mg/kg Coniglio - OECD Guideline 402

LD50 (Orale):

> 5000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401

LC50 (Inalazione vapori):

> 5,53 mg/l/4h Ratto - OECD Guideline 403

oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di olio neutro, idrotrattati

LD50 (Cutanea):

> 5000 mg/kg Coniglio - OECD Guideline 402

LD50 (Orale):

> 5000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401

LC50 (Inalazione vapori):

> 5,53 mg/l/4h Ratto - OECD Guideline 403

distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating

LD50 (Cutanea):

> 5000 mg/kg bw Coniglio - OECD Guideline 402

LD50 (Orale):

> 5000 mg/kg bw Ratto - OECD Guideline 401

LC50 (Inalazione nebbie/polveri):

2,18 mg/l/4h Ratto - Equivalente o similare a OECD Guideline 403

distillati (petrolio) paraffinici leggeri decerati con solvente

LD50 (Cutanea):

> 5000 mg/kg OECD Guideline 402 - Ratto

LD50 (Orale):

> 5000 mg/kg OECD Guideline 401 - Ratto

LC50 (Inalazione nebbie/polveri):

2,18 mg/l/4h Equivalente o similaare a OECD Guideline 403 - Ratto

bis(ditiofosfato) di zinco e bis(O,O-diisoottile)

LD50 (Cutanea):

> 5000 mg/kg Coniglio Equivalente o similare a OECD Guideline 402

LD50 (Orale):

3760 mg/kg Ratto - Equivalente o similare a OECD Guideline 401

distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating

LD50 (Cutanea):

> 5000 mg/kg Coniglio - OECD Guideline 402

LD50 (Orale):

> 5000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401

LC50 (Inalazione vapori):

> 5,53 mg/l/4h Ratto - OECD Guideline 403

distillati (petrolio), frazione paraffinica pesante decerata con solvente

LD50 (Cutanea):

> 5000 mg/kg Conigilo - OECD Guideline 402

LD50 (Orale):

> 5000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401

**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 11/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

LC50 (Inalazione vapori):

> 5,53 mg/l/4h Ratto - OECD Guideline 403

Olii di paraffina (petrolio), pesanti decerati cataliticamente

LD50 (Cutanea):

> 5000 mg/kg OECD Guideline 402 - Coniglio

LD50 (Orale):

> 5000 mg/kg OECD Guideline 401 - Ratto

LC50 (Inalazione vapori):

2,18 mg/l/4h Equivalente o similare a OECD Guideline 403 - Ratto

C14-16-18 Alchilfenolo

LD50 (Cutanea):

> 2000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 402

LD50 (Orale):

> 2000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 423

C14-16-18 Alchilfenolo

LD50 (Cutanea):

> 2000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 402

LD50 (Orale):

> 2000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 423

Molybdenum polysulphide long chain alkyl dithiocarbamate complex

LD50 (Cutanea):

> 2000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 402

LD50 (Orale):

> 2000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 425

CORROSIONE CUTANEA / IRRITAZIONE CUTANEA

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

GRAVI DANNI OCULARI / IRRITAZIONE OCULARE

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

SENSIBILIZZAZIONE RESPIRATORIA O CUTANEA

Può provocare una reazione allergica.

Contiene:

Molybdenum polysulphide long chain alkyl dithiocarbamate complex

C14-16-18 Alchilfenolo

Sensibilizzazione cutanea

C14-16-18 Alchilfenolo

Test sperimentale effettuato sul componente "

SALICILATO"

contenete come impurezza C14-16-18 Alkyl phenol EC number: 931-468-2 | CAS number: 1190625-94-5

Metodo: OECD 406 (Skin Sensitisation), Buehler Test

Specie: Porcellino d'India

Risultati: Non sensibilizzante per la pelle.

Riferimento: SDS del fornitore europeo

Nota: la sostanza "

SALICILATO"

è non pericolosa, pertanto non compare in sezione 3.2 della SDS, in maniera cautelativa compare l'impurezza C14-16-18 Alkyl phenol EC number: 931-468-2 | CAS number: 1190625-94-5 che come sostanza, è sensibilizzante.

C14-16-18 Alchilfenolo

Test sperimentale effettuato sul componente "

SALICILATO"

contenete come impurezza C14-16-18 Alkyl phenol EC number: 931-468-2 | CAS number: 1190625-94-5

Metodo: OECD 406 (Skin Sensitisation), Buehler Test

Specie: Porcellino d'India

Risultati: Non sensibilizzante per la pelle.

Riferimento: SDS del fornitore europeo

Nota: la sostanza "

SALICILATO"

è non pericolosa, pertanto non compare in sezione 3.2 della SDS, in maniera cautelativa compare l'impurezza C14-16-18 Alkyl phenol EC number: 931-



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 12/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

468-2 | CAS number: 1190625-94-5 che come sostanza, è sensibilizzante.

MUTAGENICITÀ SULLE CELLULE GERMINALI

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

CANCEROGENICITÀ

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

TOSSICITÀ PER LA RIPRODUZIONE

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

TOSSICITÀ SPECIFICA PER ORGANI BERSAGLIO (STOT) - ESPOSIZIONE SINGOLA

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

TOSSICITÀ SPECIFICA PER ORGANI BERSAGLIO (STOT) - ESPOSIZIONE RIPETUTA

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

PERICOLO IN CASO DI ASPIRAZIONE

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo Viscosità: 70 cSt

11.2. Informazioni su altri pericoli

In base ai dati disponibili, il prodotto non contiene sostanze elencate nelle principali liste europee di potenziali o sospetti interferenti endocrini con effetti sulla salute umana oggetto di valutazione.

SEZIONE 12. Informazioni ecologiche

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente. Avvisare le autorità competenti se il prodotto ha raggiunto corsi d'acqua o se ha contaminato il suolo o la vegetazione.

12.1. Tossicità

C14-16-18 Alchilfenolo

LC50 - Pesci

> 100 mg/l/96h Cyprinus carpio - OECD Guideline 203

EC50 - Crostacei

> 100 mg/l/48h Daphnia magna - OECD Guideline 202

EC50 - Alghe / Piante Acquatiche

> 100 mg/l/72h Pseudokirchnerella subcapitata -

C14-16-18 Alchilfenolo

LC50 - Pesci

> 100 mg/l/96h Cyprinus carpio - OECD Guideline 203

EC50 - Crostacei

> 100 mg/l/48h Daphnia magna - OECD Guideline 202

EC50 - Alghe / Piante Acquatiche

> 100 mg/l/72h Pseudokirchnerella subcapitata -

oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di
olio neutro, idrotrattati



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 13/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

NOEC Cronica Alghe / Piante Acquatiche > 100 mg/l alghe

distillati (petrolio), paraffinici pesanti
hydrotreating
EC50 - Crostacei > 10000 mg/l/48h Dafnia
NOEC Cronica Crostacei 10 mg/l/21d Dafnia

bis(ditiofosfato) di zinco e bis(O,O-diisoottile)
LC50 - Pesci 46 mg/l/96h Cyprinodon variegatus - OECD Guideline 203
NOEC Cronica Crostacei 0,4 mg/l/21d Daphnia magna - OECD Guideline 211

Molybdenum polysulphide long chain alkyl
dithiocarbamate complex
EC50 - Alghe / Piante Acquatiche 9,62 mg/l/72h Pseudokirchneriella subcapitata (alghe cloroficee) - OECD TG
201
NOEC Cronica Pesci 94,8 mg/l/96h Linee Guida 203 per il Test dell'OECD
NOEC Cronica Crostacei 100 mg/l/21d Daphnia magna

12.2. Persistenza e degradabilità

oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di
olio neutro
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F
C14-16-18 Alchilfenolo
Degradabilità: dato non disponibile

C14-16-18 Alchilfenolo
Degradabilità: dato non disponibile

oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di
olio neutro, idrotrattati
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F
oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di
olio neutro, idrotrattati
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F
distillati (petrolio), paraffinici pesanti
hydrotreating
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F
bis(ditiofosfato) di zinco e bis(O,O-diisoottile)
NON rapidamente degradabile

OECD TG 301 D, 4,9 %, 28 d
Molybdenum polysulphide long chain alkyl
dithiocarbamate complex
NON rapidamente degradabile

OECD Guideline 301 B



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 14/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

distillati (petrolio), paraffinici pesanti
hydrotreating
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F
distillati (petrolio) paraffinici leggeri decerati
con solvente
Degradoabilità: dato non disponibile

distillati (petrolio), frazione paraffinica
pesante decerata con solvente
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F
Olii di paraffina (petrolio), pesanti decerati
cataliticamente
Degradoabilità: dato non disponibile

12.3. Potenziale di bioaccumulo

bis(ditiofosfato) di zinco e bis(O,O-diisoottile)
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua 2,87 Log Pow a 20°C

12.4. Mobilità nel suolo

Informazioni non disponibili

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

In base ai dati disponibili, il prodotto non contiene sostanze PBT o vPvB in percentuale ≥ a 0,1%.

12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

In base ai dati disponibili, il prodotto non contiene sostanze elencate nelle principali liste europee di potenziali o sospetti interferenti endocrini con effetti sull'ambiente oggetto di valutazione.

12.7. Altri effetti avversi

Informazioni non disponibili

SEZIONE 13. Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Riutilizzare, se possibile. I residui del prodotto tal quali sono da considerare rifiuti speciali non pericolosi.

Lo smaltimento deve essere affidato ad una società autorizzata alla gestione dei rifiuti, nel rispetto della normativa nazionale ed eventualmente locale. La gestione dei rifiuti originati dall'uso o dalla dispersione di questo prodotto deve essere organizzata nel rispetto delle norme relative alla sicurezza sul lavoro. Si veda la sezione 8 per l'eventuale necessità di dotazione di DPI.

IMBALLAGGI CONTAMINATI

Gli imballaggi contaminati devono essere inviati a recupero o smaltimento nel rispetto delle norme nazionali sulla gestione dei rifiuti.



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 15/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

Il prodotto non è da considerarsi pericoloso ai sensi delle disposizioni vigenti in materia di trasporto di merci pericolose su strada (A.D.R.), su ferrovia (RID), via mare (IMDG Code) e via aerea (IATA).

14.1. Numero ONU o numero ID

non applicabile

14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto

non applicabile

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto

non applicabile

14.4. Gruppo d'imballaggio

non applicabile

14.5. Pericoli per l'ambiente

non applicabile

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

non applicabile

14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Informazione non pertinente

SEZIONE 15. Informazioni sulla regolamentazione



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 2

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 16/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Categoria Seveso - Direttiva 2012/18/UE: Nessuna

Restrizioni relative al prodotto o alle sostanze contenute secondo l'Allegato XVII Regolamento (CE) 1907/2006

Nessuna

Regolamento (UE) 2019/1148 - relativo all'immissione sul mercato e all'uso di precursori di esplosivi

non applicabile

Sostanze in Candidate List (Art. 59 REACH)

In base ai dati disponibili, il prodotto non contiene sostanze SVHC in percentuale \geq a 0,1%.

Sostanze soggette ad autorizzazione (Allegato XIV REACH)

Nessuna

Sostanze soggette ad obbligo di notifica di esportazione Regolamento (UE) 649/2012:

Nessuna

Sostanze soggette alla Convenzione di Rotterdam:

Nessuna

Sostanze soggette alla Convenzione di Stoccolma:

Nessuna

Controlli Sanitari

Informazioni non disponibili

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non è stata elaborata una valutazione di sicurezza chimica per la miscela / per le sostanze indicate in sezione 3.

SEZIONE 16. Altre informazioni

Testo delle indicazioni di pericolo (H) citate alle sezioni 2-3 della scheda:

- | | |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Asp. Tox. 1 | Pericolo in caso di aspirazione, categoria 1 |
| STOT RE 2 | Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta, categoria 2 |
| Eye Dam. 1 | Lesioni oculari gravi, categoria 1 |
| Eye Irrit. 2 | Irritazione oculare, categoria 2 |

**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 2

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 17/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

Skin Irrit. 2	Irritazione cutanea, categoria 2
Skin Sens. 1B	Sensibilizzazione cutanea, categoria 1B
Aquatic Chronic 2	Pericoloso per l'ambiente acquatico, tossicità cronica, categoria 2
Aquatic Chronic 3	Pericoloso per l'ambiente acquatico, tossicità cronica, categoria 3
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
EUH210	Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

LEGENDA:

- ADR: Accordo europeo per il trasporto delle merci pericolose su strada
- ATE / STA: Stima Tossicità Acuta
- CAS: Numero del Chemical Abstract Service
- CE: Numero identificativo in EESIS (archivio europeo delle sostanze esistenti)
- CLP: Regolamento (CE) 1272/2008
- DNEL: Livello derivato senza effetto
- EC50: Concentrazione che dà effetto al 50% della popolazione soggetta a test
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Sistema armonizzato globale per la classificazione e la etichettatura dei prodotti chimici
- IATA DGR: Regolamento per il trasporto di merci pericolose della Associazione internazionale del trasporto aereo
- IC50: Concentrazione di immobilizzazione del 50% della popolazione soggetta a test
- IMDG: Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Numero identificativo nell'Allegato VI del CLP
- LC50: Concentrazione letale 50%
- LD50: Dose letale 50%
- OEL: Livello di esposizione occupazionale
- PBT: Persistente, bioaccumulante e tossico
- PEC: Concentrazione ambientale prevedibile
- PEL: Livello prevedibile di esposizione
- PMT: Persistente, mobile e tossico
- PNEC: Concentrazione prevedibile priva di effetti
- REACH: Regolamento (CE) 1907/2006
- RID: Regolamento per il trasporto internazionale di merci pericolose su treno
- TLV: Valore limite di soglia
- TLV CEILING: Concentrazione che non deve essere superata durante qualsiasi momento dell'esposizione lavorativa.
- TWA: Limite di esposizione medio pesato
- TWA STEL: Limite di esposizione a breve termine
- VOC: Composto organico volatile
- vPvB: Molto persistente e molto bioaccumulabile
- vPvM: Molto persistente e molto mobile
- WGK: Classe di pericolosità acquatica (Germania).

BIBLIOGRAFIA GENERALE:

1. Regolamento (CE) 1907/2006 del Parlamento Europeo (REACH)
2. Regolamento (CE) 1272/2008 del Parlamento Europeo (CLP)
3. Regolamento (UE) 2020/878 (All. II Regolamento REACH)
4. Regolamento (CE) 790/2009 del Parlamento Europeo (I Atp. CLP)
5. Regolamento (UE) 286/2011 del Parlamento Europeo (II Atp. CLP)
6. Regolamento (UE) 618/2012 del Parlamento Europeo (III Atp. CLP)
7. Regolamento (UE) 487/2013 del Parlamento Europeo (IV Atp. CLP)

**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 2

M 20302 - XTA Synthetic Special Oil 5W-30

Data revisione 06/10/2025

Stampata il 06/10/2025

Pagina n. 18/18

Sostituisce la revisione:1 (Stampata il: 02/09/2025)

- 8. Regolamento (UE) 944/2013 del Parlamento Europeo (V Atp. CLP)
- 9. Regolamento (UE) 605/2014 del Parlamento Europeo (VI Atp. CLP)
- 10. Regolamento (UE) 2015/1221 del Parlamento Europeo (VII Atp. CLP)
- 11. Regolamento (UE) 2016/918 del Parlamento Europeo (VIII Atp. CLP)
- 12. Regolamento (UE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
- 13. Regolamento (UE) 2017/776 (X Atp. CLP)
- 14. Regolamento (UE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
- 15. Regolamento (UE) 2019/521 (XII Atp. CLP)
- 16. Regolamento delegato (UE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
- 17. Regolamento (UE) 2019/1148
- 18. Regolamento delegato (UE) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
- 19. Regolamento delegato (UE) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
- 20. Regolamento delegato (UE) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
- 21. Regolamento delegato (UE) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
- 22. Regolamento delegato (UE) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
- 23. Regolamento delegato (UE) 2023/707
- 24. Regolamento delegato (UE) 2023/1434 (XIX Atp. CLP)
- 25. Regolamento delegato (UE) 2023/1435 (XX Atp. CLP)
- 26. Regolamento delegato (UE) 2024/197 (XXI Atp. CLP)

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Sito Web IFA GESTIS
- Sito Web Agenzia ECHA
- Banca dati di modelli di SDS di sostanze chimiche - Ministero della Salute e Istituto Superiore di Sanità

Nota per l'utilizzatore:

Le informazioni contenute in questa scheda si basano sulle conoscenze disponibili presso di noi alla data dell'ultima versione. L'utilizzatore deve assicurarsi della idoneità e completezza delle informazioni in relazione allo specifico uso del prodotto.

Non si deve interpretare tale documento come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.

Poiché l'uso del prodotto non cade sotto il nostro diretto controllo, è obbligo dell'utilizzatore osservare sotto la propria responsabilità le leggi e le disposizioni vigenti in materia di igiene e sicurezza. Non si assumono responsabilità per usi impropri.

Fornire adeguata formazione al personale addetto all'utilizzo di prodotti chimici.

METODI DI CALCOLO DELLA CLASSIFICAZIONE

Pericoli chimico fisici: La classificazione del prodotto è stata derivata dai criteri stabiliti dal Regolamento CLP Allegato I Parte 2. I metodi di valutazione delle proprietà chimico fisiche sono riportati in sezione 9.

Pericoli per la salute: La classificazione del prodotto è basata sui metodi di calcolo di cui all'Allegato I del CLP Parte 3, salvo che sia diversamente indicato in sezione 11.

Pericoli per l'ambiente: La classificazione del prodotto è basata sui metodi di calcolo di cui all'Allegato I del CLP Parte 4, salvo che sia diversamente indicato in sezione 12.

Modifiche rispetto alla revisione precedente

Sono state apportate variazioni alle seguenti sezioni:

02 / 09 / 11.